

**BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 2003-2004

6 NOVEMBER 2003

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende instemming met de herziene tekst  
van het Internationaal Verdrag voor de  
Bescherming van Planten, en met de Bijlage,  
aangenomen te Rome op 17 november 1997,  
tijdens de 29ste zitting van  
de Conferentie van de FAO**

**VERSLAG**

uitgebracht namens de Commissie  
voor de Financiën, Begroting,  
Openbaar Ambt,  
Externe Betrekkingen en  
Algemene Zaken

door mevr. Anne-Sylvie MOUZON (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

*Vaste leden* : de heren Eric André, Jean-Pierre Cornelissen, Olivier de Clippele, Serge de Patoul, Mostafa Ouezekhti, mevr. Caroline Persoons, de heer Alain Adriaens, mevr. Magda De Galan, mevr. Anne-Sylvie Mouzon, de heren Rudi Vervoort, Benoît Cerexhe, Dominiek Lootens-Stael mevr. Brigitte Grouwels.

*Plaatsvervangers* : Mevr. Danielle Caron, de heer Bernard Clerfayt.

*Andere leden* : de heren Sven Gatz, Joël Riguelle, Mahfoudh Romdhani, mevr. Françoise Schepmans.

*Zie :*

**Stuk van de Raad :**  
A-444/1 – 2002/2003 : Ontwerp van ordonnantie.

**CONSEIL DE LA REGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2003-2004

6 NOVEMBRE 2003

**PROJET D'ORDONNANCE**

**portant assentiment au texte révisé  
de la Convention Internationale pour  
la Protection des Végétaux, et à l'Annexe,  
adopté à Rome le 17 novembre 1997,  
lors de la 29ème session  
de la Conférence de la FAO**

**RAPPORT**

fait au nom de la Commission  
des Finances, du Budget,  
de la Fonction publique,  
des Relations extérieures et  
des Affaires générales

par Mme Anne-Sylvie MOUZON (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

*Membres effectifs* : MM. Eric André, Jean-Pierre Cornelissen, Olivier de Clippele, Serge de Patoul, Mostafa Ouezekhti, Mme Caroline Persoons, M. Alain Adriaens, Mmes Magda De Galan, Anne-Sylvie Mouzon, MM. Rudi Vervoort, Benoît Cerexhe, Dominiek Lootens-Stael, Mme Brigitte Grouwels.

*Membres suppléants* : Mme Danielle Caron, M. Bernard Clerfayt.

*Autres membres* : MM. Sven Gatz, Joël Riguelle, Mahfoudh Romdhani, Mme Françoise Schepmans.

*Voir :*

**Document du Conseil :**  
A-444/1 – 2002/2003 : Projet d'ordonnance.



## I. Uiteenzetting van Minister Guy Vanhengel

Het Internationaal Verdrag voor de Bescherming van Planten (I.V.B.P.) is een multilateraal verdrag, neergelegd bij de Directeur-generaal van de FAO (Voedsel- en Landbouwwerkgroep der Verenigde Naties) en beheerd door het secretariaat van het IVBP dat deel uitmaakt van de Dienst Plantenbescherming van de FAO. Het werd goedgekeurd door de FAO in 1951 en trad in werking in 1952. Het werd achtereenvolgens in 1979 en 1997 gewijzigd.

Het IVBP heeft als voornaamste doel de goedkeuring van gemeenschappelijke en doeltreffende internationale maatregelen ter voorkoming van het binnendringen en het verspreiden van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen en ter bevordering van maatregelen ter bestrijding van deze organismen.

De doelstellingen en verplichtingen van het IVBP van 1979 zijn in essentie terug te vinden in de herziene versie van 1997 die ter goedkeuring wordt voorgelegd: het beschermen van planten en plantaardige producten en het bestrijden van de verspreiding van schadelijke organismen.

De herziene tekst werd evenwel aangepast en aangevuld. Hierbij werd rekening gehouden met de evolutie van de technieken én met de internationale overeenkomsten en reglementeringen, in het bijzonder die van de WHO (Wereldhandels-organisatie) die, door de overeenkomst inzake de toepassing van sanitaire en fyto-sanitaire maatregelen (SPS-Overeenkomst), het IVBP erkent als zijnde het « mechanisme » dat de internationale standaarden vastlegt. Zodoende wordt gegarandeerd dat de maatregelen voor de bescherming van planten (fytosanitaire maatregelen) geharmoniseerd zijn en niet aangewend worden als niet-tarifaire en ongerechtvaardigde internationale handels-belemmeringen.

Algemeen wordt geoordeeld dat de wijzigingen aangebracht in het IVBP positief zijn en dat zij het algemeen belang dienen, zowel wat betreft de bescherming van de gezondheid van planten, dieren en mensen als wat de bescherming van het leefmilieu aangaat.

Het Verdrag in kwestie is vanzelfsprekend een « gemengd » verdrag omwille van de evidente landbouwbevoegdheid.

## II. Algemene bespreking

De heer Jean-Pierre Cornelissen vraagt of deze nieuwe wijziging van een reeds oude tekst, rekening houdt met de problematiek van de GGO's (genetisch gewijzigde organismen). De woorden « verspreiding » en « schadelijke organismen » doen immers onmiddellijk denken aan de huidige polemiek over de GGO's.

## I. Exposé du Ministre Guy Vanhengel

La Convention Internationale pour la Protection des Végétaux (C.I.P.V.) est un traité multilatéral déposé auprès du Directeur général de la FAO (Food and Agriculture Organisation of the United Nations – Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture). Elle est gérée par le secrétariat de la CIPV, qui se situe dans le Service de la Protection des Végétaux de la FAO. Elle a été adoptée par la FAO en 1951 et est entrée en vigueur en 1952. Elle a été modifiée d'abord en 1979 et ensuite en 1997.

La CIPV a pour objectif principal l'adoption de mesures internationales communes et efficaces pour prévenir l'introduction et la propagation d'organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux ainsi que pour promouvoir des mesures de lutte contre ces organismes

Fondamentalement, les objectifs et obligations de la CIPV de 1979 se retrouvent dans la version révisée de 1997 qui est actuellement présentée pour approbation: protéger les végétaux et produits végétaux et contrer la dissémination des organismes nuisibles

Toutefois, ce texte révisé a été adapté et complété pour tenir compte de l'évolution des techniques ainsi que des accords et réglementations internationaux en particulier de l'OMC (Organisation Mondiale du Commerce). Par l'accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires (Accord SPS), l'OMC identifie la CIPV comme étant l'organisation qui fixe les normes internationales permettant de s'assurer que les mesures mises en application pour la protection des végétaux (mesures phytosanitaires) sont harmonisées et ne sont pas utilisées comme obstacles non tarifaires et injustifiables aux échanges internationaux.

Généralement, on estime que les amendements apportés à la CIPV sont positifs et qu'ils vont dans le sens de l'intérêt général tant pour ce qui concerne la protection sanitaire des végétaux, des animaux et des consommateurs que pour ce qui touche à la protection de l'environnement.

La présente Convention est forcément « mixte » vu la compétence régionale en matière d'agriculture.

## II. Discussion générale

M. Jean-Pierre Cornelissen demande si cette nouvelle modification d'un texte déjà ancien a pris en compte la problématique des OGM (Organismes Génétiquement Modifiés). Les mots « dissémination » et « organismes nuisibles » font en effet directement penser à la polémique actuelle sur l'utilisation des OGM.

Minister Guy Vanhengel antwoordt dat er in de tekst geen « letterlijke » verwijzing naar deze problematiek is, maar het lijkt zeker dat verschillende maatregelen in deze bepalingen indirect verband houden met de GGO's.

De heer Alain Adriaens kondigt aan dat hij zich zal onthouden omdat de wijziging van 1997, die vandaag voorgelegd wordt, volgens hem enigszins ondergeschikt gemaakt wordt aan de voorschriften van de WHO. Het baart hem zorgen dat maatregelen ten gunste van de gezondheid en het milieu het moeten afleggen tegen de handelsbelangen. De Ecolo-fractie hecht meer belang aan de bescherming van de planten en de gezondheid dan aan de belangen van de markt.

### III. Artikelsgewijze bespreking en stemming

#### *Artikel 1*

Geen commentaar of opmerkingen.

#### **Stemming**

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 10 aanwezige leden.

#### *Artikel 2*

Geen commentaar of opmerkingen.

#### **Stemming**

Artikel 2 wordt aangenomen met 9 stemmen bij 1 onthouding.

### IV. Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie in zijn geheel wordt aangenomen met 9 stemmen, bij 1 onthouding.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

*De Rapporteur,*

Anne-Sylvie MOUZON

*De Eerste Ondervoorzitter,*

Eric ANDRÉ

Le ministre Guy Vanhengel répond qu'il n'y a pas de référence « littérale » à cette problématique dans ce texte, mais il paraît certain que différentes mesures prévues dans ces modifications visent de façon indirecte les OGM.

M. Alain Adriaens annonce qu'il s'abstiendra parce que la modification de 1997, présentée aujourd'hui, lui paraît quelque peu subordonnée aux impératifs fixés par l'OMC. Il s'inquiète de ce que des mesures positives du point de vue de la santé ou de l'environnement puissent se heurter à la logique de commercialisation. Le groupe ECOLO accorde plus de priorité à la protection des végétaux et de la santé qu'aux impératifs du marché.

### III. Discussion et vote des articles

#### *Article 1<sup>er</sup>*

Ni commentaires ni questions.

#### **Vote**

L'article 1<sup>er</sup> est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

#### *Article 2*

Ni commentaires ni questions.

#### **Vote**

L'article 2 est adopté par 9 voix et 1 abstention.

### IV. Vote sur l'ensemble

Le projet d'ordonnance dans son ensemble est adopté par 9 voix et 1 abstention.

Confiance est faite à la rapporteuse pour la rédaction du rapport.

*La Rapporteuse,*

Anne-Sylvie MOUZON

*Le Premier vice-président,*

Eric ANDRÉ